

Parts location

d) Charging indicator light

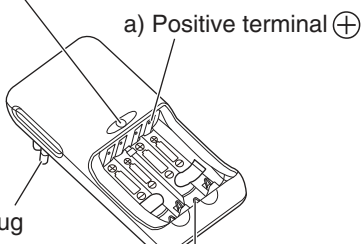


fig. 1

Battery loading

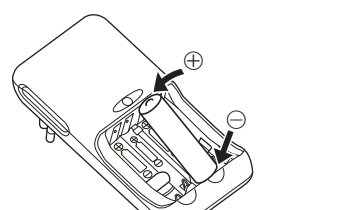
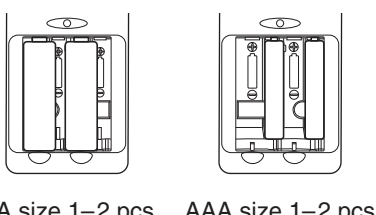
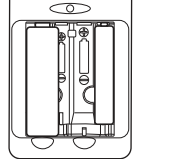


fig. 2



AA size 1–2 pcs AAA size 1–2 pcs



AA size 1 pc and AAA size 1 pc

fig. 3

GBR

Thank you for purchasing the Panasonic BQ-CC06 Charger
This manual contains important safety and operating instructions for the Panasonic BQ-CC06 Battery Charger.
Before using, please read all of the instructions and warnings on (1) the battery charger, (2) the batteries and (3) the product using the batteries.
1. To reduce the risk of injury, we recommend that Panasonic NiMH rechargeable batteries are used.
2. Do not use the charger in humid conditions.
3. Do not use the charger if it has a damaged plug.
4. Do not use the charger after it has been dropped or damaged.
5. Do not open/disassemble the charger.
6. Unplug the charger before maintenance or cleaning.
7. Do not use non rechargeable batteries.
8. Do not use the charger in direct sunlight.
The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been given instruction.

OPERATING INSTRUCTIONS
In this charger 2 AA and/or 2 AAA batteries can be charged in several combinations (see fig. 3)
1) Observe polarity by matching + on the batteries to + on the charger. (fig. 1, a & b);
2) Plug charger into standard 100–240 V AC outlet.
3) Charging indicator lights should be lit, indicating that charging is being conducted. (fig. 1, d)

If indicator light does not come on:
a) Make sure batteries are inserted, making proper contact with terminals in each slot;
b) Make sure charger is plugged into a working AC outlet.

4) After charging time, shown in Table 1, unplug charger from AC outlet and remove batteries to finish charging.

For safety protection, this charger has auto-off function after approximately 24 hours, however, charging times shown in Table 1 are recommended for longer battery life.

MAINTENANCE, CARE AND CLEANING
•Care and cleaning is essential.
•Unplug charger from AC outlet.
•If necessary clean with a dry cloth to remove dirt and grime.
•Never immerse the charger in water or in any other liquid.

Battery Size	Capacity	Charging time
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 hours
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 hours
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 hours
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 hours
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 hours
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 hours

Model	Input	Output
: BQ-CC06	: AC 100–240 V – 50–60 Hz 4 W	: DC 1.5 V – 120 mA x 2 (AA size)
	: DC 1.5 V – 40 mA x 2 (AAA size)	
Operating temperature : 0–40°C (Indoor use only)		

Warranty: The warranty starts from the moment of purchase.
PECE will repair or replace with equivalent charger in case of justified complaint.
The warranty is for the charger only.
The warranty is only related to defects in materials and workmanship.

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe N.V. or at www.panasonic-batteries.com

•European Union - do not include with normal household waste. Include with electronic or electrical waste.
Correct disposal avoids negative consequences for public health and the environment, and saves valuable resources.

DEU

Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic BQ-CC06-Ladegerätes!
Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise für das Panasonic Ladegerät BQ-CC06.
Vor dem Gebrauch lesen Sie alle Anleitungen und Warnhinweise.
Lesen Sie vor Gebrauch dieses Ladegerätes alle Anleitungen und Warnhinweise auf (1) dem Ladegerät, (2) den Akkus und (3) dem Gerät, das die Akkus nutzt.
1. Um das Beschädigungsrisiko zu reduzieren, empfehlen wir, nur wieder aufladbare NiMH-Akkus von Panasonic zu verwenden.
2. Nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
3. Ladegerät nicht mit beschädigtem Stecker betreiben.
4. Ladegerät nicht benutzen, nachdem es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
5. Nie das Ladegerät öffnen/reparieren.
6. Nie das Ladegerät in direktem Sonnenlicht benutzen.
Das Gerät sollte nicht von Kindern oder Personen verwendet werden, die ein reduziertes physisches, sensorisches oder mentales Leistungsvermögen haben oder die über wenig Erfahrung und Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder es wurde ihnen eine Einweisung gegeben.

BEDEIENUNGSANLEITUNG
In diesem Ladegerät können 2 AA und/oder 2 AAA-Batterien in verschiedenen Kombinationen aufgeladen werden (siehe Abb. 3).
1) Beachten Sie die Polaritäten: + Pol des Akkus zum + Anschluss des Ladegeräts. (Abb. 1, a & b)
2) Netzstecker in einen 100–240 V AC-Steckdosen stecken
3) Die Ladekontrolllampen sollten leuchten, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang stattfindet. (Abb. 1, d)

Wenn die Kontrollleuchte nicht aufleuchtet:
a) Überprüfen Sie, ob alle Akkus korrekt eingelegt und mit den Anschlüssen im Ladeschacht verbunden sind.
b) Stellen Sie sicher, dass es sich nicht um eine Fehlfunktion der AC-Steckdose handelt.

4) Ziehen Sie nach Ablauf der in 1 angeführten Ladezeit den Netzstecker des Ladegeräts und entnehmen Sie die Batterien, um den Ladevorgang zu beenden.

Als Sicherheitschutz verfügt dieses Ladegerät über eine Auto-Off-Funktion, die es nach ca. 24 Stunden automatisch abschaltet.
Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

WARTUNG, PFLEGE UND REINIGUNG
•Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
•Stromkabel aus der Steckdose ziehen.
•Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
•Niemals immernger die charger dans l'eau ou tout autre liquide.

Type de batterie	Capacité	Temps de charge
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 heures
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 heures
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 heures
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 heures
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 heures
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 heures

Modèle	Entrée	Sortie
: BQ-CC06	: CA 100–240 V – 50–60 Hz 4 W	: DC 1.5 V – 120 mA x 2 (type AA)
	: DC 1.5 V – 40 mA x 2 (type AAA)	
Température de service : 0–40°C (usage intérieur uniquement)		

Garantie: Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs.
Im Fall einer berechtigten Reklamation wird das Produkt durch PECE repariert oder durch ein gleichwertiges Ladegerät ersetzt.
Die Garantie gilt ausschließlich für das Ladegerät.
Die Garantie gilt für Material- oder Verarbeitungsängel.

Einzelheiten sind über Panasonic Energy Europe N.V. oder unter www.panasonic-batteries.com erhältlich.

•Gehört nicht in den normalen Haushaltsabfall.
Gehört in den elektronischen oder elektrischen Abfall.
Vorsichtigerweise Entsorgung vermeiden negative Konsequenzen für die öffentliche Gesundheit und die Umwelt, und schonert wertvolle Rohstoffe.

FRA

Merci d'avoir acheté le chargeur Panasonic BQ-CC06
Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de piles Panasonic BQ-CC06.
Avant d'utiliser le chargeur, lire attentivement les instructions et avertissements figurant sur (1) le chargeur de piles, (2) les piles et (3) le produit utilisant les piles.
1. Pour réduire le risque de dommages corporels, il est recommandé d'utiliser des piles rechargeables Panasonic NiMH.
2. Ne pas utiliser le chargeur dans des conditions humides.
3. Ne pas utiliser le chargeur si l'unité est endommagée.
4. Ne pas utiliser le chargeur si l'unité est tombée ou s'il est endommagé.
5. Ne pas ouvrir/démontez le chargeur.
6. Débrancher le chargeur de la prise c.a. avant de procéder à un entretien ou à un nettoyage.
7. Ne pas utiliser de piles non rechargeables.
8. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.
L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ainsi que par des personnes sans expérience et compétence même si elles ont suivi une formation et bénéficient d'une supervision.

CONSIGNES D'UTILISATION
Dans ce chargeur, 2 piles AA et/ou 2 piles AAA peuvent être chargées selon plusieurs combinaisons (voir fig. 3).
1) Respecter la polarité en faisant correspondre le + des piles avec le + du chargeur (fig. 1, a & b).
2) Brancher le chargeur dans une prise de courant standard 100–240 V CA.
3) Les indicateurs de charge doivent s'allumer pour signaler que la charge est en cours (fig. 1, d).

Si le témoin ne s'allume pas:
a) Vérifier que les piles sont bien insérées et font contact avec les bornes de charge correspondantes.
b) Vérifier que le chargeur est bien branché dans une prise de courant CA qui fonctionne.

4) Après la durée de charge indiquée au Tableau 1, débrancher le chargeur de la prise de courant CA et retirer les piles pour mettre fin à la charge.
Pour des raisons de sécurité, ce chargeur est équipé d'une fonction de coupure automatique après environ 24 heures.
Les durées de charge illustrées dans le Tableau 1 sont recommandées pour allonger la durée de vie des piles.

MANTENIEMENT, ENTRETIEN ET NETTOYAGE
•Entretien et le nettoyage sont des opérations essentielles.
•Débranchez le chargeur de la prise de courant c.a.
•Nécessaire, nettoyez avec un chiffon sec pour éliminer les impuretés et saletés.
•Ne jamais immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

Modèle	Entrée	Sortie
: BQ-CC06	: CA 100–240 V – 50–60 Hz 4 W	: DC 1.5 V – 120 mA x 2 (type AA)
	: DC 1.5 V – 40 mA x 2 (type AAA)	
Température de service : 0–40°C (usage intérieur uniquement)		

Garantie: PECE répare ou remplace le chargeur par un produit équivalent en cas de plainte justifiée.
La garantie couvre le matériel et le travail.
La garantie est valide sous réserve de défauts de matériel et de production.

Les détails de cette garantie peuvent être obtenus auprès de Panasonic Energy Europe ou sur www.panasonic-batteries.com

•Union Européenne - ne pas jeter avec les ordures ménagères.
Déposer dans la poubelle prévue pour les composants électronique ou électrique.
Un dépôt correct permet d'éviter des conséquences négatives sur la santé publique et l'environnement, et aide à préserver les ressources précieuses.

Puede encontrar otros detalles en Panasonic Energy Europe N.V. or en www.panasonic-batteries.com

•Union Europea - no incluir con desechos domésticos normales. Incluir con residuos electrónicos o eléctricos.
Colocar en la basura prevista para componentes electrónicos y eléctricos.
El correcto smaltimento evita consecuencias negativas para la salud pública y el medio ambiente, y ahorra recursos valiosos.

ESP

Gracias por adquirir el cargador Panasonic BQ-CC06
Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del Cargador de Pilas Panasonic BQ-CC06.
Antes de utilizarlo, lea todas las instrucciones y advertencias que encontrará en (1) el cargador de pilas, (2) las pilas y (3) el producto que utiliza las pilas.
1. Para reducir el riesgo de lesiones, recomendamos que utilice pilas recargables Panasonic NiMH.
2. No utilice el cargador en condiciones húmedas.
3. No utilice el cargador en un enfuete dañado.
4. No utilice el cargador si este se cae o sufre daños.
5. No abra/desmonte el cargador.
6. Desenchufe el cargador de CA antes de realizar tareas de mantenimiento o de limpieza.
7. No utilice pilas no recargables.
8. No exponga el cargador a la luz solar directa.
No deben utilizarse este aparato ni personas con discapacidades.
No utilice el cargador si este tiene una luz roja encendida.
Físicas, sensoriales o mentales, ni personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido formación o estén bajo supervisión.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO
En este cargador se pueden cargar 2 pilas AA y/o 2 pilas AAA en varias combinaciones (ver fig. 3).
1) Tenga en cuenta las polaridades y haga coincidir el polo + de las pilas con el polo + en el cargador. (fig. 1, a & b).
2) Enchufe el cargador en una toma de corriente estándar de 100–240 V CA.
3) Los indicadores de carga se deben iluminar, mostrando que la carga se está realizando. (fig. 1, d)

Si el indicador no se ilumina:
a) Asegúrese de que ha introducido las pilas, haciendo el contacto correcto con los terminales de cada una de las ranuras.
b) Compruebe que el cargador está enchufado en una toma activa de CA.
c) Compruebe que el cargador está conectado en la toma de la pila.

4) Una vez transcurrido el tiempo de carga mostrado en la tabla 1, desenchufe el cargador de la toma de CA y extraiga las pilas para finalizar la carga.
Para obtener una protección de seguridad, este cargador dispone de una función de apagado automático que se activa transcurridas unas 24 horas.
Los tiempos de carga mostrados en la tabla 1 se recomiendan para obtener una mayor vida de las pilas.

MANTENIMENTO, CUIDADO Y LIMPIEZA
•El cuidado y la limpieza son esenciales.
•Desenchufe el cargador de la toma de CA.
•Si es necesario, limpie el aparato con un paño seco para eliminar el polvo y la suciedad.
•Nunca sumerja el cargador en agua u otros líquidos.

Tamaño de la pila	Capacidad	Tiempo de carga
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 horas
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 horas
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 horas
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 horas
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 horas
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 horas

Modelo	Entrada	Salida
: BQ-CC06	: CA 100–240 V – 50–60 Hz 4 W	: DC 1.5 V – 120 mA x 2 (tamaño AA)
	: DC 1.5 V – 40 mA x 2 (tamaño AAA)	
Temperatura de funcionamiento : 0–40°C (solo para uso en interiores)		

Garantía: La garantía comienza en el momento de compra.
En caso de queja justificada, PECE reparará el cargador o lo cambiará por otro equivalente.
La garantía es válida sólo para el cargador.
La garantía no es válida para defectos en el material y de producción.

Puede encontrar otros detalles en Panasonic Energy Europe N.V. or en www.panasonic-batteries.com

•Union Europea - no incluir con desechos domésticos normales. Incluir con residuos electrónicos o eléctricos.
Colocar en la basura prevista para componentes electrónicos y eléctricos.
El correcto smaltimento evita consecuencias negativas para la salud pública y el medio ambiente, y ahorra recursos valiosos.

ITA

Grazie per aver acquistato questo caricabatterie Panasonic BQ-CC06
Questo manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo del caricabatterie Panasonic modello BQ-CC06.
Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere le istruzioni e le avvertenze riportate sul dispositivo (1), sulle batterie (2) e sul prodotto in cui saranno inserite le batterie (3).
1. Per ridurre il rischio di ferite, raccomandiamo di utilizzare solo batterie ricaricabili Panasonic NiMH.
2. Non utilizzare in condizioni di umidità.
3. Non utilizzare il caricabatterie con prese danneggiate.
4. Non utilizzare il caricabatterie se è caduto o se è danneggiato.
5. Non aprire o smontare il caricabatterie.
6. Scollegare il caricabatterie dalla manufazione o della pulizia.
7. Non utilizzare batterie non ricaricabili.
8. Non utilizzare il caricabatterie alla luce diretta del sole.
L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, se non sotto controllo o dopo debite istruzioni e supervisione.

ISTRUZIONI PER L'USO
In questo caricatore le batterie 2 AA e/o 2 AAA possono essere caricate in varie combinazioni (vedi figura 3).
1) Rispettare le polarità facendo corrispondere il segno + sulle pile con il segno + sul caricabatterie. (fig. 1, a & b)
2) Inserire il caricabatterie in una presa di corrente a 100–240 V AC.
3) Gli indicatori luminosi di ricarica devono essere accesi, per indicare che il caricamento è in corso. (fig. 1, d)

Se l'indicatore luminoso non si accende:
a) Assicurarsi che le batterie siano inserite in modo corretto, cioè a contatto con i terminali in ogni compartimento;
b) assicurarsi che il caricabatterie sia inserito in una presa di corrente corretta funzionante.

4) Dopo il periodo necessario alla ricarica riportata in fig. 1, togliere il caricabatterie dalla presa di corrente CA e togliere le batterie per completare la ricarica.

Coma misura di sicurezza, questo caricabatterie è dotato di una funzione di autospegnimento dopo circa 24 ore.
Si raccomanda di seguire i tempi di ricarica indicati nella tabella 1 per una maggiore durata della batteria.

MANUTENZIONE E PULIZIA
•La manutenzione e la pulizia sono indispensabili.
•Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente.
•Pulire con un panno pulito e asciutto per rimuovere la polvere e lo sporco.
•Non immergere mai il caricabatterie in acqua o liquidi.

TIPO BATTERIA	CAPACITÀ	TEMPO DI RICARICA
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 ore
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 ore
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 ore
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 ore
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 ore
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 ore

Modello	Ingresso	Uscita
: BQ-CC06	: AC 100–240 V – 50–60 Hz 4 W	: DC 1.5 V – 120 mA x 2 (tipo AA)
	: DC 1.5 V – 40 mA x 2 (tipo AAA)	
Temp. di funzionamento : 0–40°C (Solo per uso interno)		

Garanzia: La garanzia inizia al momento dell'acquisto.
PECE riparerà o sostituirà con un caricabatterie equivalente in caso di reclamo giustificato.
La garanzia copre solo il caricabatterie.
La garanzia è relativa ai materiali e alla manifattura.

Maggiori dettagli su Panasonic Energy Europe N.V. or su www.panasonic-batteries.com

•Unione Europea - non smaltire con i normali rifiuti domestici. Includere con i rifiuti elettronici o elettrici.
Il corretto smaltimento evita conseguenze negative sulla salute pubblica e l'ambiente e preserva risorse preziose.

NLD

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Panasonic BQ-CC06 lader.
Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies voor de Panasonic BQ-CC06 lader.
Lees voor gebruik aandachtig alle instructies en waarschuwingen op (1) de batterijlader, (2) de batterijen en (3) het product waarin u de batterijen gebruikt.
1. Om het risico op kwetsuren te beperken, raden wij u aan om Panasonic NiMH herlaadbare batterijen te gebruiken.
2. Gebruik de lader niet in vochtige omstandigheden.
3. Gebruik de lader niet met een beschadigde stekker.
4. Gebruik de lader niet nadat hij is gevallen of beschadigd werd.
5. Open of demonteer de lader nooit.
6. Trek de lader uit het stopcontact voor u het toestel onderhouden of reinigt.
7. Gebruik uitsluitend oplaadbare batterijen.
8. Gebruik de lader nooit in rechtstreeks zonlicht.
Het toestel mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of gebied aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen.

GEbruiksaanwijzing
In deze lader kunnen 2 AA- en/of 2 AAA-batterijen in verschillende combinaties worden opgeladen (zie fig. 3).
1) Zorg ervoor dat u de batterij overeenstemt met de +-pool van de lader. (fig. 1, a & b)
2) Stop de lader in een standaardstopcontact (100–240 V AC).
3) De indicatorlampjes moeten aangaan om aan te geven dat het toestel de batterijen oplaadt. (fig. 1, d)

Als het indicatorlampje niet brandt:
a) Controleer dan of de batterijen goed in het toestel zitten en contact maken met de terminalen in elk vakje;
b) Controleer dan of de stekker van de lader in een stopcontact zit dat correct functioneert.

Na de laadtijd die wordt aangegeven in tabel 1, trek u de lader uit het stopcontact en haalt u de batterijen uit het toestel.
Om veiligheidsredenen schakelt het toestel zich na ongeveer 24 uur automatisch uit.
De laadtijden die worden vermeld in tabel 1 worden aanbevolen voor een lange levensduur van de batterijen.

ONDERHOUD EN REINIGING
•Onderhoud en reiniging zijn van cruciaal belang.
•Trek de lader uit het stopcontact.
•Maak indien nodig schoon met een droge doek om stof en vuil te verwijderen.
•Dompel de lader nooit onder in water of in een andere vloeistof.
•Nimmer immerg de lader in water of in andere vloeistof.

Batterijtype	Capaciteit	Laadtijd
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 uur
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 uur
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 uur
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 uur
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 uur
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 uur

Model	Input	Output
: BQ-CC06	: AC 100–240 V – 50–60 Hz 4 W	: DC 1.5 V – 120 mA x 2 (AA formaat)
	: DC 1.5 V – 40 mA x 2 (AAA formaat)	
Werktemperatuur : 0–40°C (Solel per uso interno)		

Garantie: De garantie begint op het ogenblik van aankoop.
PECE zal in het geval van een gegronde klacht overgaan tot herstelling of omruiling.
De garantie is enkel van toepassing op de lader.
De garantie heeft enkel betrekking op productie- en/of materiaalfouten.

Details zijn verkrijgbaar bij Panasonic Energy Europe N.V. of op www.panasonic-batteries.com

•Europees Unie - niet bij het normale huishoudelijke afval werpen. Invoeren als elektronisch of elektrisch afval.
Correcte afvalafhandeling voorkomt negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu en spaart waardevolle hulpbronnen.

DNK

Tak fordi du købte Panasonics BQ-CC06 oplader
Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger vedr. sikkerhed og betjening af Panasonic BQ-CC06 batterioplader.
Inden den læges i brug: Sørg for at alle de vejledninger og advarsler om (1) batteriopladeren, (2) batterierne og (3) det produkt, som batterierne skal bruges i.
1. For at mindske risikoen for personskader anbefales det at bruge Panasonics opladende NiMH-batterier.
2. Brug ikke opladeren i fugtige omgivelser.
3. Brug ikke opladeren, hvis stikket er beskadiget.
4. Brug ikke opladeren, hvis den har fået stødt eller slag eller har synlige fejl.
5. Opladeren må ikke åbnes/skilles ad.
6. Tag oplader ud af stikkontakt for vedligeholdelse eller rengøring.
7. Brug ikke ikke-gengadebatterier.
8. Brug ikke opladeren i direkte sollys.
Apparatet bør ikke bruges af børn eller personer med nedsatte fysiske eller psykiske evner eller af personer med manglende kendskab eller erfaring uden forudgående brugsinstruktion.

BETJENINGSVEJLEDNING
I denne oplader kan 2 AA og/eller 2 AAA batterier oplades i adskillige kombinationer. (se fig. 3)
1) Vær opmærksom på at vende polerne rigtigt ved at placere + på batterierne ud for + i opladeren. (fig. 1, a og b)
2) Sæt opladeren til en mindre stikkontakt, 100–240 V (vekselsstrøm).
3) Derefter skal kontrollampene for opladning lyse. Det vil sige, at opladeren er berødet. (fig. 1, d)

Hvis kontrollampen ikke tændes:
a) Se efter, at der er lagt batterier i opladeren, og at de har god kontakt med terminalerne på hver plads.
b) Se efter, at opladerens stik er sat i stikkontakten, og at der er tændt for den.
4) Efter opladningsliden (viser under 1) læges opladerens stik ud af kontakten, og batterierne tages ud.

Af hensyn til sikkerheden slukkes opladeren automatisk efter ca. 24 timer. For at skåne batterierne anbefales det at overholde de opgivne laadetider i Tabel 1.

PLEJE, RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
•Det er vigtigt at rense og vedligeholde opladeren.
•Tag oplader ud af stikkontakten.
•Gnid efter behov med en tør klud for at fjerne smuds og belægninger.
•Læg aldrig opladeren i vand eller andre væsker.

Batteristørrelse	Kapacitet	Ladetid
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 timer
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 timer
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 timer
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 timer
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 timer
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 timer

Model	Input	Output
: BQ-CC06	: AC 100–240 V – 50–60 Hz 4 W	: DC 1.5 V – 120 mA x 2 (AA størrelse)
	: DC 1.5 V – 40 mA x 2 (AAA størrelse)	
Driftstemperatur : 0–40°C (endast anvandning indoors)		

Garanti: Garantien starter fra købstidspunktet.
PECE erstatter eller reparerer laderen såfremt fejler batteriet dette.

Parts location

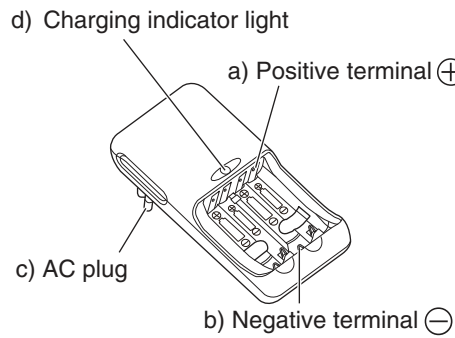


fig. 1

Battery loading

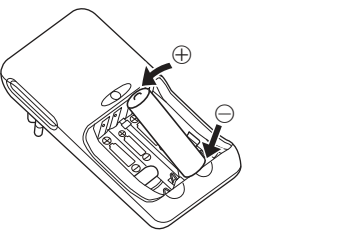
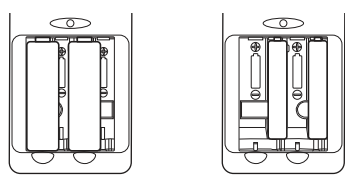
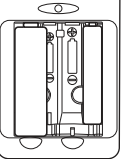


fig. 2



AA size 1–2 pcs AAA size 1–2 pcs



AA size 1 pc and AAA size 1 pc

fig. 3

HUN

Köszönjük, hogy a Panasonic BQ-CC06 akkumulátortöltőt vásárolta meg!

A kezelési útmutató fontos biztonsági és üzemeltetési utasításokat tartalmaz a Panasonic BQ-CC06 akkumulátortöltőz.
A töltő használata előtt olvassa el (1) az akkumulátort, (2) az akkumulátort és (3) az akkumulátort működtetőt tartalmazó tárhely összes utasítását és biztonsági jelölését!
1. A készülékben és a csatlakozásokban lévő feszültség ellenőrzésére a töltő használata előtt mindig ellenőrizze a feszültséget!
2. Ne használja a töltőt párás környezetben!
3. Ne használja a töltőt sérült dugaszal!
4. Ne használja a töltőt az esettel vagy megsejtült!
5. A töltőt ne nyissa fel, ne szerelje szét!
6. Karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt!
7. Ne használjon nem töltendő primer elemeket!
8. Ne használja a töltőt közvetlen napfényben!
A készüléket nem használhatja gyermekkel és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességgel személyek, vagy olyanok, akik nem ismerik a készülék működését, kivéve, ha a biztonságért felelős felnőtt felügyelése mellett teszik és megkapják a használatra vonatkozó utasításokat!

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Ebben a töltőben 2 db AA és/vagy 2 db AAA akkumulátor tölthető többféle kombinációban. (lásd 3. ábra)

- Ügyeljen a polarításra, hogy az akkumulátorok lévő + jelölés megfelelően a töltő lévő + jelölésével (1. ábra, a és b)
 - Csatlakoztassa a töltőt egy szabványos 100–240 V-os váltakozó áramú aljzathoz!
 - A töltésléző lámpákban világítlanul kell, jelzelve, hogy a töltés folyamatban van. (1. ábra, d)
- Ugyanakkor nem gyullad ki:
a) Az előzőleg meggát, hogy az akkú be vannak helyezve, és mindegyik nyílással megfelelően érintkeznek a csatlakozásokkal.
b) Töltés közben meg arról, hogy a töltő működéskorps váltakozó áramú aljzathoz csatlakoztatta!

A biztonsági érdekében a töltő kb. 24 óra elteltével automatikusan kikapcsol. Az akkumulátorok hosszabb élettartama érdekében az 1. táblázatban feltüntetett töltési időt alkalmazza javasolt.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Készülék karbantartása és tisztítása fontos!
- Húzza ki a töltőt konnektorból!
- Szükség szerint száraz ronggyal tisztítsa el a szennyeződést!
- A töltőt soha ne merítse vízbe vagy folyadékba!

1. táblázatban

Akkumulátortípus	Kapacitás	Töltési időt
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 óra
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 óra
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 óra
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 óra
AAA	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 óra

Működési módok	Működési módok
Model	: BQ-CC06
Teljesítményfelvétel	: AC 100–240 V ~ 50–60 Hz 4 W
Kimeneti teljesítmény	: DC 1.5 V ~ 120 mA x 2 (AA méret) DC 1.5 V ~ 40 mA x 2 (AAA méret)
Üzemi hőmérséklet	: 0–40°C (Csak beltéri használatra)

Jelölés: A jelölés a vásárlás napján kezdődik.
A PECE jogs panasza esetén javítást vagy cserét a hibás készülékért.
A jelölés csak a töltőre érvényes.
A jelölés az anyag vagy gyártási hibára érvényes.

További részletekért forduljon egyébként: Panasonic Energy Europe N.V. vagy keresse fel honlapunkat www.panasonic-batteries.com

- Az Európai Unió országaira vonatkozó szabály: Tilos normál háztartási hulladékkal együtt tárolni!
- Elektronos vagy elektronikus hulladékkal együtt tárolandó!
- A készülék hulladékkezelése elkerülendő a környezeti és környezetszennyező hatások, illetve értékes erőforrások takarítását meg.

GRC

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Φορτιστή Panasonic BQ-CC06

Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη ασφαλεία και τη χρήση του φορτιστή μπαταριών Panasonic BQ-CC06.
Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημειώσεις σχετικά με (1) το φορτιστή μπαταριών, (2) τις μπαταρίες και (3) το προϊόν που χρησιμοποιείτε μπαταρίες.
1. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε τη χρήση μόνο επαγγελματιών μπαταριών NiMH της Panasonic.
2. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας.
3. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή με απορρυπαντικό βύστρο.
4. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή χωρίς την κατάλληλη κάλυψη (ημύ).
5. Μην αναγγέλλετε/αναδιοργανώσετε το φορτιστή.
6. Αποσυνδέστε το φορτιστή πριν τη συντήρηση ή τον καθαρισμό.
7. Χρησιμοποιήστε μόνο επαγγελματιών μπαταριών.
8. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή με απορρυπαντικό βύστρο.
Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες κινητικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες, ή άτομα αμετάβλητα και γνώσεις εκτός αν βρίσκονται υπό επίτηρητη ή καθοδηγούνται.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
2 αυτό το φορτιστή, οι μπαταρίες 2 AA και/ή 2 AAA μπορεί να φορτιστούν με οριστές συνδυασμούς. (βλ. σελ. 3)

- 1) Τηρήστε την πολικότητα ταυτόχρονα το + στο μπαταρία με το + στο φορτιστή. (εξ. 1, a & b)
 - 2) Εξασφαλίστε το φορτιστή σε τυπική τάξη 100–240 V AC
 - 3) Οι ενδεικτικές λαμπύρες φόρτισης πρέπει να ανάβουν, δείχνοντας την εξέλιξη της φόρτισης. (εξ. 1, d)
- Εάν η ενδεικτική λαμπύρα δεν ανάβει:
a) Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και βρίσκονται σε σωστή επαφή με τους πόλους.
b) Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο ρεύμα.
c) Αλλάξτε τον χρόνο φόρτισης που αναγράφεται στον πίνακα 1, αποσυνδέστε το φορτιστή και αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Το κύριο σφάλμα, αυτός ο φορτιστής διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης ύστερα από περίπου 24 ώρες.
Ο χρόνος φόρτισης του πίνακα 1 συνιστάται για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Φροντίστε να ο καθαρισμός είναι απαραίτητος.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την τρέλα.
- Καθαρίστε με ένα στεγνό πανί για να αφαιρέσετε, εάν χρειάζεται, τη σκόνη και τη μολύβδαση.
- Τοίτη μην βυθίζετε το φορτιστή στο νερό ή σε άλλα υγρά.

Πίνακ 1

Μείωση μπαταρίας	Χωρητικότητα	Διάρκεια φόρτισης
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 ώρες
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 ώρες
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 ώρες
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 ώρες
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 ώρες

Μοντέλο	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
Είδη	: BQ-CC06
Είδη	: AC 100–240 V ~ 50–60 Hz 4 W
Είδη	: DC 1.5 V ~ 120 mA x 2 (Μείωση AA)
Είδη	: DC 1.5 V ~ 40 mA x 2 (Μείωση AAA)
Είδη	: 0–40°C (Μόνο εσωτερική χρήση)

Εγχειρίδιο: Η εγχειρίδιο ισχύει από τη στιγμή της αγοράς.
Το PECE επικουρείται η συντήρηση με αντίστοιχο φορτιστή αν η ίδια κατάσταση στο ίδιο εγχειρίδιο.
Η εγχειρίδιο ισχύει μόνο για τους φορτιστές.
Η εγχειρίδιο ισχύει μόνο σε περίπτωση κακοτυχίας.

Προσέγγιση Αποφασίζοντας είναι διαθέσιμος στο www.panasonic-batteries.com

- Ευρωπαϊκό Έθνος - Δεν πρέπει να συμπεριλαμβάνεται να οι οικιακοί απορριμματοί.
- Συμπεριλαμβάνεται με το ηλεκτρονικό ή το ηλεκτρικό απορριμματοί.
- Με τη σωστή διάθεση των απορριμμάτων αποφεύγονται αρνητικές συνέπειες για τη θέρση υαίου και για το περιβάλλον καθώς και διακυλεύονται καλύτερα πόροι.

PRT

Obrigado por adquirir o carregador Panasonic BQ-CC06 na Panasonic

Este manual contém instruções de segurança e funcionamento para o carregador de pilhas Panasonic BQ-CC06.
Antes de usar o equipamento, leia todas as instruções e avisos no (1) carregador de pilhas, (2) nas pilhas e (3) na aplicação onde usará as pilhas.
1. Para reduzir o risco de acidente, recomendamos que se use pilhas recarregáveis Panasonic NiMH.
2. Não use o carregador em condições de humidade.
3. Não use o carregador com a ficha danificada.
4. Não use o carregador após ter caído ou ter sido detectada uma avaria.
5. Não abra/desmonte o carregador.
6. Desligue o carregador quando estiver a fazer a sua manutenção ou limpezas.
7. Não use pilhas ou baterias não recarregáveis.
8. Não use o carregador com luz solar direta.
Este aparelho não deverá ser usado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou de conhecimento, a não ser que seja sob supervisão ou se lhes forem dadas as instruções.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Neste carregador é possível carregar 2 pilhas AA e/ou 2 pilhas AAA em diferentes combinações. (ver fig. 3)

- 1) Respete a polaridade correctamente o + nas pilhas com + no carregador. (fig. 1, a & b)
- 2) Ligue o carregador numa tomada standard 100–240 V AC
- 3) O indicador luminoso de carga deve ficar aceso, indicando que a carga está a ser feita. (fig. 1, d)

Se a luz indicadora não se acende:
a) Certifique-se que as baterias foram introduzidas, fazendo um bom contacto com os terminais em cada anel.
b) Certifique-se que o carregador está ligado a uma tomada conveniente.

Após o tempo de carga exibido em 1, desligue o carregador da tomada CA e retire as pilhas para acabar a carga.

Por segurança, este carregador tem uma função para se desligar ao fim de aproximadamente 24 horas.
Tempo de carga exibido na Tabela 1 são recomendados para um tempo de vida das baterias mais prolongado.

MANUTENÇÃO, CUIDADO E LIMPEZA

- Fροντίστε να ο καθαρισμός είναι απαραίτητος.
- Desligue o carregador da tomada AC.
- Se for necessário, limpe com um pano seco para remover o pó e sujidade.
- Nunca submerja o carregador na água ou nouro líquido.

Tamanho	Capacidade	Tempo de carga
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 horas
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 horas
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 horas
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 horas
AAA	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 horas

Modelo	ESPECIFICAÇÕES
Entrada	: AC 100–240 V ~ 50–60 Hz 4 W
Saída	: DC 1.5 V ~ 120 mA x 2 (tamanho AA) DC 1.5 V ~ 40 mA x 2 (tamanho AAA)
Temperatura de funcionamento	: 0–40°C (uso interno apenas)

Garantia: A garantia começa no momento da compra.
Panasonic repara ou substitui por um equipamento equivalente no caso de se justificar.
A garantia abrange o carregador.
A garantia abrange defeitos de fabrico.

Para mais detalhes consultar Panasonic Energy Europe N.V. ou www.panasonic-batteries.com

- União Europeia - não incluir no lixo doméstico normal.
- A colocação correcta do lixo evita consequências negativas para a saúde pública e ambiente, e poupa recursos valiosos.

BGR

Благодарим ви, че закупихте зарядното устройство BQ-CC06 на Panasonic

Това ръководство съдържа важни указания за безопасност и работа със зарядното устройство за батерии Panasonic BQ-CC06.
Преди да го използвате, моля прочетете всички указания и предупреждения вярно! (1) зарядното устройство за батерии, (2) батериите и (3) уаза, работещо с батерии.
1. За избягване на риск от нараняване ви препоръчваме да използвате преаредирани се батерии Panasonic NiMH.
2. Не използвайте зарядното устройство в условия на висока влажност.
3. Не използвайте зарядното устройство при поредна изолация.
4. Не използвайте зарядното устройство, ако в него е включено или поредено.
5. Не отстраняйте и не разглобявайте зарядното устройство.
6. Използвайте зарядното устройство предни поддръжка или почистване.
7. Не използвайте зарядното устройство при поредна изолация.
8. Не използвайте зарядното устройство на пряка слънчева светлина.
Устройството не трябва да се използва от деца или лица със смекени физически, осезателни и умствени способности или при липса на познания и опит, освен под непосредствено наблюдение и жож инструкции.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

В зарядното устройство могат да се заредят 2 батерии AA или/и 2 батерии AAA в няколко комбинации. (вж. фиг. 3)

- 1) Спазвайте полярността, като поставяте + на батериите към + на зарядното устройство. (фиг. 1, a) и b)
- 2) Включайте зарядното устройство в стандартен контакт за промишлен ток 100–240 V.
- 3) Светлинните индикатори на зарядването трябва да са светнали, което означава, че са осъществява зарядване. (фиг. 1, d)

Ако индикаторите не са светнали:
a) Проверете дали батериите са поставени правилно, така че да правят добър контакт във всяко гнездо.
b) Проверете дали зарядното устройство е включено в работен контакт за промишлен ток.

След време на зарядване, посочено във фиг. 1, изключете зарядното устройство от контакта и извадете батериите, за да приключите зарядването.

За безопасност на зарядното устройство то има функция за самоизключване след около 24 часа.
Времето за зарядване, посочено в Таблица 1, се препоръчва за осигуряване на по-дълга живот на батериите.

ПОДДРЪЖКА, ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

- Използвайте щетка на зарядното устройство от контакта.
- Ако е необходимо, почистете със суха кърпа, за да отстраните праха и замърсяванията.
- Никога не потапяйте зарядното устройство във вода или в друга течност.

Размер на батерията	Мощност	Време за зарядване
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 часа
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 часа
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 часа
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 часа
AAA	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 часа

Model	TEХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Вход	: BQ-CC06
Изход	: AC 100–240 V ~ 50–60 Hz 4 W DC 1.5 V ~ 120 mA x 2 (размер AA) DC 1.5 V ~ 40 mA x 2 (размер AAA)
Работна температура	: 0–40°C (Дя се използва само на зарядно)

Гарантия: Гаранцията е в сила от момента на покупката.
PECE ще замени или отремонтира уреда.
Гаранцията се отнася за зарядното устройство.
Гаранцията се отнася за дефекти в уреда.

За повече информация посетете www.panasonic-batteries.com

TUR

Panasonic BQ-CC06 şarj cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz

Bu kullanım kılavuzu Panasonic BQ-CC06 şarj aleti ile ilgili önemli emniyet ve çalışma talimatlarını içermektedir.
Ünru kullanmaya başlamadan önce (1) pil şarj cihazı, (2) pil ve (3) pillerin çalıştığı ortam ile ilgili tüm talimatları okuyun.
1. Kişisel yaralanma riskini azaltmak için Panasonic NiMH yedek şarj edilebilir pilleri kullanınız.
2. Şarj cihazını nemli ortamlarda kullanmayınız.
3. Şarj cihazını doğrudan güneş ışığı altında kullanmayınız.
4. Dişgen veya zarar gören şarj cihazını kullanmayınız.
5. Şarj cihazını açmayınız, sökmezsiniz.
6. Bakım veya temizlik öncesi şarj cihazını prizden çıkarm.
7. Şarj edime çalıştırılmayın pilleri kullanmayınız.
8. Şarj cihazını doğrudan güneş ışığı altında kullanmayınız.
9. Çiğaz, güneşlikenirde sorumlu kişilerle görüşün şarjladığınız veya cihazın kullanmaya ilgili talimatları verinlemez, çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeterişliğe sahip olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

ÇALIŞMA TALİMATLARI

Şarj cihazında 2 adet AA veya/ve 2 adet AAA türü pil bir çok kombinasyonda şarj edilebilir. (bkz. Şekil 3)

- 1) Kutuplara dikkat ederek piller üzerindeki + işaretleri ile şarj cihazı üzerindeki + işaretleri doğru şekilde birleştiriniz. (Şekil 1, a ve b)
- 2) Şarj cihazını standart bir 100–240 V AC prizine takınız.
- 3) Şarj cihazı gösteren lambalar duruma döndükten, bu lambaların yanar duruma dönmeye şarj işlemi yapılmakta olduğunu göstermektedir. (Şekil 1, d)

Gösterge lambası yarımsız:
a) Pillerin doğru şekilde olmasını ve her bir pil yuvaındaki kutuplarla temas edip edemediklerini kontrol ediniz.- b) Şarj cihazının çalısır bir elektrik prizine takılı olduğundan emin olunuz.

1) 1) 2) Gösterilen şarj süresinden sonra, şarj cihazını yaklaşık 24 saat sonra otomatik olarak kapatılır.
Daha uzun pil ömrü için Tablo 1'de gösterilen şarj sürelerine uyulması önerilir.

BAKIM VE TEMİZLİK

- Bakım ve temizlik şartı.
- Elektrik şarj cihazını prizden çıkartın.
- Gerektiğinde kuru bir bezle silerik her bir yüz temizleyiniz.
- Şarj cihazını asla su veya başka bir sıvı ile temizlemeyiniz.

Pil Türü	Kapacite	Şarj Süresi
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 saat
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 saat
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 saat
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 saat
AAA	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 saat

Model	ÖZELLİKLER
Şarj Cihazı	: BQ-CC06
Çıkış	: AC 100–240 V ~ 50–60 Hz 4 W DC 1.5 V ~ 120 mA x 2 (AA boy) DC 1.5 V ~ 40 mA x 2 (AAA boy)
Çalışma sıcaklığı	: 0–40°C (Sadece iç kullanımı)

Garanti: Garanti, ürün satın alındığı anda başlar.
PECE, şikâyetin haki bulmasını halinde şarj cihazını onaracak veya muadil bir şarj cihazıyla değiştirecektir.
Garanti yalnızca şarj cihazı için geçerlidir.

Ayrıntılı bilgiyi Panasonic Energy Europe N.V.den veya www.panasonic-batteries.comdan edinebilirsiniz.

АЕЕ Yönetmeliğine Uygunluk

- Avrupa Birliği – Normal evsel elektrik aletimizdir.
- Elektriksel güvenlik ve elektrik alanı emisyonları.
- Doğru çöp atma kurallarına uyulması toplum sağlığı ve çevre üzerindeki olumsuz sonuçları önler ve değerli kaynakların tasarruf edilmesini sağlar.

Гарантия: Гарантия е в сила от момента на покупката.
PECE ще замени или отремонтира уреда.
Гаранцията се отнася за зарядното устройство.
Гаранцията се отнася за дефекти в уреда.

За повече информация посетете www.panasonic-batteries.com

TUR

Panasonic BQ-CC06 şarj cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz

Bu kullanım kılavuzu Panasonic BQ-CC06 şarj aleti ile ilgili önemli emniyet ve çalışma talimatlarını içermektedir.
Ünru kullanmaya başlamadan önce (1) pil şarj cihazı, (2) pil ve (3) pillerin çalıştığı ortam ile ilgili tüm talimatları okuyun.
1. Kişisel yaralanma riskini azaltmak için Panasonic NiMH yedek şarj edilebilir pilleri kullanınız.
2. Şarj cihazını nemli ortamlarda kullanmayınız.
3. Şarj cihazını doğrudan güneş ışığı altında kullanmayınız.
4. Dişgen veya zarar gören şarj cihazını kullanmayınız.
5. Şarj cihazını açmayınız, sökmezsiniz.
6. Bakım veya temizlik öncesi şarj cihazını prizden çıkarm.
7. Şarj edime çalıştırılmayın pilleri kullanmayınız.
8. Şarj cihazını doğrudan güneş ışığı altında kullanmayınız.
9. Çiğaz, güneşlikenirde sorumlu kişilerle görüşün şarjladığınız veya cihazın kullanmaya ilgili talimatları verinlemez, çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeterişliğe sahip olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

ÇALIŞMA TALİMATLARI

Şarj cihazında 2 adet AA veya/ve 2 adet AAA türü pil bir çok kombinasyonda şarj edilebilir. (bkz. Şekil 3)

- 1) Kutuplara dikkat ederek piller üzerindeki + işaretleri ile şarj cihazı üzerindeki + işaretleri doğru şekilde birleştiriniz. (Şekil 1, a ve b)
- 2) Şarj cihazını standart bir 100–240 V AC prizine takınız.
- 3) Şarj cihazı gösteren lambalar duruma döndükten, bu lambaların yanar duruma dönmeye şarj işlemi yapılmakta olduğunu göstermektedir. (Şekil 1, d)

Gösterge lambası yarımsız:
a) Pillerin doğru şekilde olmasını ve her bir pil yuvaındaki kutuplarla temas edip edemediklerini kontrol ediniz.- b) Şarj cihazının çalısır bir elektrik prizine takılı olduğundan emin olunuz.

1) 1) 2) Gösterilen şarj süresinden sonra, şarj cihazını yaklaşık 24 saat sonra otomatik olarak kapatılır.
Daha uzun pil ömrü için Tablo 1'de gösterilen şarj sürelerine uyulması önerilir.

BAKIM VE TEMİZLİK

- Bakım ve temizlik şartı.
- Elektrik şarj cihazını prizden çıkartın.
- Gerektiğinde kuru bir bezle silerik her bir yüz temizleyiniz.
- Şarj cihazını asla su veya başka bir sıvı ile temizlemeyiniz.

Pil Türü	Kapacite	Şarj Süresi
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 saat
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 saat
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 saat
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 saat
AAA	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 saat

Model	ÖZELLİKLER
Şarj Cihazı	: BQ-CC06
Çıkış	: AC 100–240 V ~ 50–60 Hz 4 W DC 1.5 V ~ 120 mA x 2 (AA boy) DC 1.5 V ~ 40 mA x 2 (AAA boy)
Çalışma sıcaklığı	: 0–40°C (Sadece iç kullanımı)

Garanti: Garanti, ürün satın alındığı anda başlar.
PECE, şikâyetin haki bulmasını halinde şarj cihazını onaracak veya muadil bir şarj cihazıyla değiştirecektir.
Garanti yalnızca şarj cihazı için geçerlidir.

Ayrıntılı bilgiyi Panasonic Energy Europe N.V.den veya www.panasonic-batteries.comdan edinebilirsiniz.

АЕЕ Yönetmeliğine Uygunluk

- Avrupa Birliği – Normal evsel elektrik aletimizdir.
- Elektriksel güvenlik ve elektrik alanı emisyonları.
- Doğru çöp atma kurallarına uyulması toplum sağlığı ve çevre üzerindeki olumsuz sonuçları önler ve değerli kaynakların tasarruf edilmesini sağlar.

HRV

Hvala vam što ste kupili punjač Panasonic BQ-CC06

Ova priručnik sadrži važne upute o sigurnosti u rukovanju za punjač baterija Panasonic BQ-CC06.
Prije korištenja pročitajte sve upute i upozorenja na (1) punjaču baterija, (2) baterijama i (3) proizvodu koji će koristiti baterije.
1. Kako biste smanjili rizik od ozljeda, preporučujemo korištenje Panasonic NiMH baterija s mogućnošću recikliranja.
2. Ne koristite punjač u vlažnim uvjetima.
3. Ne koristite punjač s oštećenim utikačem.
4. Ne koristite punjač nakon što je paol se oštećio.
5. Nemojte oštećivati punjač.
6. Prije održavanja ili čišćenja punjača, isključite ga iz utičnice za napajanje izmjeničnom strujom.
7. Ne koristite baterije koje se ne mogu puniti.
8. Ne koristite punjač pri izravnoj sunčevoj svjetlosti.
Uvijek nje napajanje za uporabu od strane djece ili osoba smanjenih fizičkih, motoričkih ili mentalnih sposobnosti, ili nedovoljno iskustva i znanja, osim ako ih ne nadgleda je su dozbi upute.

UPUTE ZA RAD